



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla
JUNTA DE COMUN

09.04. Servizio idrico integrato
09.04. Integrierter Wasserdienst
09.04. Sorvisc idrich integrè

Nr. 289

18.12.2024
14:00

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMÈNT:

Determinazione della tariffa per il servizio di approvvigionamento di acqua potabile per l'anno 2025

Festlegung der Gebühr des Trinkwasserversorgungsdienstes für das Jahr 2025

Determinaziun dla tarifa por le sorvisc de forniment dl'ega da bère por l'ann 2025

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimènt dles formalitès crites dant dala lege regionala sòn l'ordinamènt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componènc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presènc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assènc iustif.	Assenti ingiust.	Abwesend unentsch.	Assènc nia iust.
Giacomo FRENADEMETZ	<i>Sindaco/Bürgermeister/Ombolt</i>						
Thomas PESCOLLDERUNGG	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Dr. Werner PES COSTA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Edit DAPOZ	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Elide MUSSNER	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Dr. Christian PEDEVILLA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistèsc le Secreter

Dr. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avèi constaté le numer legal di presènc, detlarèia daverta la sentada y invièia a deliberé sòn l'argomènt suradit.

Vista la legge provinciale n. 8 del 18 giugno 2002 riguardante disposizioni sulle acque;	Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 8 vom 18. Juni 2002, betreffend Bestimmungen über die Gewässer;	Odüda la lege provinziála n. 8 di 18 jügn 2002 revardènta desposiziuns sòn les eghes;
Visto il Decreto del Presidente della Provincia n. 29 del 16 agosto 2017 riguardante il regolamento relativo alle tariffe per l'acqua potabile;	Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 29 vom 16. August 2017, betreffend die Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs;	Odü le Decret dl President dla Provinzia n. 29 di 16 agost 2017 revardènt le regolamènt sòn les tarifes por l'ega da bère;
Visto il regolamento sul servizio idropotabile pubblico, approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 43 del 19.12.2018 ed in particolare gli artt. 5 e 5/bis, riguardanti le tariffe ed il calcolo della tariffa;	Nach Einsichtnahme in die Verordnung für den Dienst der Trinkwasserversorgung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 43 vom 19.12.2018 und insbesondere in die Art. 5 und 5/bis, betreffend die Tarife und die Berechnung des Tarifs;	Odü le regolamènt sòn le sorvisc de ega da bère publich, aprové cun delibera dl Consèi de Comun n. 43 di 19.12.2018 y en particular i artt. 5 y 5/bis, revardènc les tarifes y la calcolaziun dla tariffa;
Accertato che le tariffe per il servizio di approvvigionamento idrico vengono determinate annualmente dai comuni, computando in tariffa i costi di cui all'art. 3 del D.P.P. n. 29/2017;	Festgestellt, dass die Gebühren für den Trinkwasserversorgungsdienst jährlich von den Gemeinden festgelegt werden, wobei die im Art. 3 des D.LH. Nr. 29/2017 angeführten Kosten in den Tarif einzurechnen sind;	Azerté che les tarifes por le sorvisc de condüta de ega da bère vègn determinades vigni ann dai comuns, calcolan tla tariffa i cosc aladò dl art. 3 dl D.P.P. n. 29/2017;
- che inoltre è stato tenuto conto dell'importo che il Comune deve versare alla Provincia Autonoma di Bolzano a copertura dei contributi concessi per la progettazione, la realizzazione e il risanamento di impianti funzionalmente necessari per l'approvvigionamento idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio, ai sensi dell'art. 55/bis della L.P. n. 8 del 18.06.2002 e dei criteri approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 1020 del 30.11.2021;	- dass auch der Betrag, welcher die Gemeinde an die Autonome Provinz Bozen zur Deckung der Beiträge für die Planung, Errichtung und Sanierung von funktionell notwendigen Anlagen der öffentlichen Trinkwasserversorgung in erschwerten Situationen, im Sinne des Art. 55/bis des L.G. Nr. 8 vom 18.06.2002 und der Richtlinien laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1020 vom 30.11.2021, überweisen muss, berücksichtigt worden ist;	- che al é gnü tigní cunt dl contribut, che le comun á le dovèi da paié a la Provinzia Autonoma da Balsan, por la curida di contribuc por la proietaziun, la realizaziun y le ressanamènt di implanc funzioai nezesciars por les condütes dal'ega da bère publiches te situaziuns de svantaje, aladò dl art. 55/bis dla L.P. n. 8 di 18.06.2002 y di criters aprová cun la deliberaziun dla Junta Provinziála n. 1020 di 30.11.2021;
Vista la delibera n. 310 del 20.12.2023, con la quale è stata determinata la tariffa per il servizio di approvvigionamento idrico per l'anno 2024;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 310 vom 20.12.2023, mit welchen die Gebühr des Trinkwasserversorgungsdienstes für das Jahr 2024 festgelegt worden ist;	Odüda la delibera n. 310 di 20.12.2023, tres chël che al é gnü determiné la tariffa por le sorvisc de condüta de ega da bère por l'ann 2024;
Constatato che nella determinazione della tariffa è stato computato il 100% degli ammortamenti dei beni di investimento inventarizzati, in quanto tale percentuale è già stata fissata a partire dall'anno 2019;	Festgehalten, dass bei der Berechnung des Trinkwassertarifs die Abschreibungen der inventarisierten Vermögensanlagen im Ausmaß von 100% berücksichtigt worden sind, da dieser Prozentsatz bereits ab dem Jahr 2019 festgelegt worden ist;	Constaté che tla determinaziun dla tariffa é gnü cumpedé le 100% di amortamènc di bëgns patrimoniai te inventar, deache chësta procentuala é bele gnüda fissada a pié ia dal ann 2019;
Vista la determinazione dei costi previsti, eseguita dall'Ufficio contabilità;	Nach Einsichtnahme in die von der Buchhaltung durchgeführte Festsetzung der vorgesehenen Kosten;	Odüda la determinaziun di cosc preodüs, fata dal Ofize contabilité;
Visti i conteggi predisposti per tale scopo dall'ufficio tributi, al fine di determinare le tariffe per l'anno 2025;	Nach Einsichtnahme in die vom Steueramt für diesen Zweck erstellten Berechnungen zur Feststellung der Tarife für das Jahr 2025;	Odüs i cunc arjgná por chësta gauja dal ofize dles cutes, al fin de determiné les tarifes por l'ann 2025;
Constatato che il limite massimo per l'aumento tariffario annuo, previsto dall'art. 3, comma 5 del D.P.P. n. 29/2017, è stato soppresso dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 1110 del 21.12.2021;	Festgehalten, dass die vom Art. 3, Absatz 5 des D.LH. Nr. 29/2017 vorgeschriebene Grenze für den jährlichen maximalen Tarifanstieg mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1110 vom 21.12.2021 aufgehoben worden ist;	Constaté che le limo mascim por l'aumènt de tariffa al ann, preodü dal art. 3, coma 5 dl D.P.P. n. 29/2017, é gnü tut demez cun deliberaziun dla Junta provinziála n. 1110 del 21.12.2021;

- che per l'anno 2025 viene raggiunta la copertura minima dell'80% del servizio idropotabile prevista dal punto G.4.1, lettera a) dell'accordo sulla finanza locale di data 27.12.2023;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- parere tecnico con impronta digitale:
RS1PV1c+fkhdMxOq/KJklQn9oLABupgC-ZOofP5UKSOI=

- parere contabile con impronta digitale:
j0dul5Uh8lZmc3ATqSg6lK5cX1stflbACdT1sOAK5tw=

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

LA GIUNTA COMUNALE
delibera

ad unanimità di voti espressi legalmente:

1. Di fissare la tariffa per il servizio di approvvigionamento di acqua potabile per l'anno 2025, come da tabella allegata.

- dass die vom Punkt G.4.1, Buchstabe a) der Vereinbarung für die Gemeindenfinanzierung vom 27.12.2023 vorgesehene Mindestdeckung des Trinkwasserdienstes im Ausmaß von 80% für das Jahr 2025 erreicht wird;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
RS1PV1c+fkhdMxOq/
KJklQn9oLABupgCZOofP5UKSOI=

- buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
j0dul5Uh8lZmc3ATqSg6lK5cX1stflbACdT1sOAK5tw=

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

beschliesst
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Die Gebühr des Trinkwasserversorgungsdienstes für das Jahr 2025 laut beiliegender Aufstellung zu genehmigen.

- che por l'ann 2025 vègnel arjunt la curida minima dl 80% dl sorvisc de condüta de ega da bëre preodüda dal punt G.4.1, lëtra a) dla acordanza sòn la finanza locale de data 27.12.2023;

Odüs i iudicac positifs aladò dl art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:

- iudicat tecnic cun merscia dl dëit:
RS1PV1c+fkhdMxOq/
KJklQn9oLABupgCZOofP5UKSOI=

- iudicat contabl cun merscia dl dëit:
j0dul5Uh8lZmc3ATqSg6lK5cX1stflbACdT1sOAK5tw=

Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;

LA JUNTA DE COMUN
deliberëia

cun usc a öna dades jö legalmënter:

1. De fissé la tarifa por le sorvisc de fornimënt d'ega da bëre por l'ann 2025, aladò dla tabela injuntada.

Eckdaten - Dati base	
Gemeinde - Comune	Abtei
Tarife für das Jahr - Tariffe per l'anno	2025
Bezugsjahr der Mengen - Anno a cui si riferiscono le quantità	2023
Gesamtkosten laut Buchhaltung - Costi complessivi da contabilità	471.839,08 €
Deckungsbeitrag in % - Copertura in %	87,50 %
Kosten die zu Decken sind - Costi da coprire	412.859,20 €

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala giunta comunala cuntra dotes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dr. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.